

# **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)**



Mai 2008



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca). Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

### Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

### Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

## Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et de choisir la rubrique « Publications » > « Publications Internet gratuites ».

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

# Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Mai 2008

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2008 et le © Ministre des Transports, 2008.

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juin 2008

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (catalogue no. 51-007-X).

---

#### **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

# Informations pour l'utilisateur

---

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

## Remerciements

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scolli**, **Sylvie Savard** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

# Table des matières

---

<b>Faits saillants</b>	<b>5</b>
<b>Analyse</b>	<b>6</b>
<b>Produits connexes</b>	<b>7</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	10
1-1 Tours de NAV CANADA	10
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	11
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	12
2-1 Tours de NAV CANADA	12
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	13
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	14
3-1 Tours de NAV CANADA	14
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	15
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	16
4-1 Tours de NAV CANADA	16
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	17
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	18
5-1 Tours de NAV CANADA	18
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	19
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	20
6-1 Tours de NAV CANADA	20
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	21
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	22
7-1 Tours de NAV CANADA	22
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	26

## Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	31
8-1	Tours de NAV CANADA	31
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	32
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	33
9-1	Tours de NAV CANADA	33
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	34
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	35
10-1	Tours de NAV CANADA	35
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	36
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	37
11-1	Tours de NAV CANADA	37
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	38
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	39
12-1	Tours de NAV CANADA	39
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	40

## Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	41
Normes de qualité et restrictions des données	43

## Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	44
II	Lexique	45

## Faits saillants

Les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont demeurés pratiquement inchangés (-0,1 %) en mai 2008 par rapport à mai 2007. Ces 95 aéroports ont déclaré 591 675 mouvements en mai 2008 comparativement à 592 439 mouvements aux 95 aéroports en mai 2007.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté légèrement (+0,6 %) en hausse de 2 304 mouvements en mai par rapport à mai 2007.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 1,6 % (-3 068 mouvements) en mai par rapport à mai 2007.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Variation de mai 2008/ mai 2007	nombre	Variation de mai 2008/ mai 2007	nombre	Variation de mai 2008/ mai 2007
<b>Grand total</b>	<b>467 255</b>	<b>-0,3</b>	<b>124 420</b>	<b>0,6</b>	<b>591 675</b>	<b>-0,1</b>
<b>Mouvements itinérants</b>						
Transporteurs aériens	220 799	1,6	65 479	5,9	286 278	2,5
Autres mouvements commerciaux	48 216	3,9	6 861	-10,2	55 077	1,9
Mouvements privés	34 467	-9,3	12 592	-15,4	47 059	-11,0
Mouvements officiels civils	5 908	-3,3	2 821	1,8	8 729	-1,7
Mouvements officiels militaires	4 205	-10,6	2 528	36,0	6 733	2,6
Total itinérants	313 595	0,3	90 281	1,5	403 876	0,6
<b>Mouvements locaux</b>						
Mouvements locaux civils	152 508	-1,3	33 159	-2,8	185 667	-1,6
Mouvements locaux militaires	1 152	-28,0	980	78,2	2 132	-0,9
Total locaux	153 660	-1,6	34 139	-1,5	187 799	-1,6

## Analyse

---

Les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont demeurés pratiquement inchangés (-0,1 %) en mai 2008 par rapport à mai 2007. Ces 95 aéroports ont déclaré 591 675 mouvements en mai 2008 comparativement à 592 439 mouvements aux 95 aéroports en mai 2007.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté légèrement (+0,6 %) en hausse de 2 304 mouvements en mai par rapport à mai 2007.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 1,6 % (-3 068 mouvements) en mai par rapport à mai 2007.

### **Aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA**

En mai, les 42 aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 467 255 décollages et atterrissages au total. Le total n'a presque pas varié (-0,3 %) par rapport à mai 2007. Vingt et un des aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en mai 2008. Les changements ont varié de +32,6 % pour London, Ontario à une diminution de 39,3 % pour Oshawa, Ontario.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport à un autre) sont demeurés inchangés en mai par rapport à mai 2007. Les changements ont varié d'une augmentation de 20,1 % (+1 399 mouvements) pour London, Ontario à une diminution de 29,0 % (-834 mouvements) pour Sudbury, Ontario.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué légèrement (-1,6 %), soit une diminution de 2 535 mouvements, en mai par rapport à mai 2007. London, Ontario a enregistré la plus grande augmentation de mouvements locaux, avec une hausse de 3 230 mouvements (+44,5 %) tandis que Hamilton, Ontario a enregistré 1 280 moins de mouvements (-60,6 %) en mai comparativement à mai 2007.

### **Aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA**

En mai, les 53 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 124 420 décollages et atterrissages au total, une légère hausse de 0,6 % (+783 mouvements) comparativement à mai 2007. Vingt-neuf des aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en mai 2008. Les changements ont varié de 142,5 % (+3 390 mouvements) pour Fredericton International, Nouveau-Brunswick à -44,1 % (-904 mouvements) pour Terrace, Colombie-Britannique.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 1,5 % (+1 316 mouvements) en mai par rapport à mai 2007. Les changements ont varié de 109,1 % (+848 mouvements) pour Brandon Municipal, Manitoba à -50,5 % (-1 874 mouvements) pour St. Catharines, Ontario.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont diminué de 1,5 % (-533 mouvements) en mai par rapport à mai 2007. Fredericton International, Nouveau-Brunswick a enregistré la plus grande augmentation de mouvements locaux en mai comparativement à mai 2007, avec une hausse de 2 080 mouvements (+920,4 %).



## Produits connexes

---

### Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

---

401-0005	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, mensuel
401-0006	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, annuel
401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0020            Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

---

### **Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada**

---

2715                Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs

---

### **Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada**

---

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

## Tableaux statistiques

---

Tableau 1-1

## Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	9	15 715	16	6 513	4	9 202
Boundary Bay	3	21 538	12	8 426	1	13 112
Calgary International	4	21 359	3	21 106	37	253
Calgary/Springbank	11	15 336	18	6 306	5	9 030
Chicoutimi/St-Honoré	23	8 235	31	3 367	14	4 868
Edmonton City Centre	24	8 169	15	6 792	29	1 377
Edmonton International	18	11 306	7	10 896	36	410
Edmonton/Villeneuve	28	7 256	42	1 622	12	5 634
Gander International	36	4 898	37	2 504	23	2 394
Halifax/Robert L. Stanfield International	25	7 949	13	7 255	33	694
Hamilton	33	5 914	29	3 802	26	2 112
Kelowna	26	7 788	24	4 909	21	2 879
Kitchener/Waterloo	19	10 313	26	4 597	11	5 716
Langley	17	11 557	25	4 697	8	6 860
London	12	14 220	14	6 966	7	7 254
Moncton/Greater Moncton International	16	11 679	17	6 498	13	5 181
Montréal/Mirabel International	42	2 448	40	1 824	34	624
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	5	19 718	4	19 718	0	0
Montréal/St-Hubert	6	19 632	11	8 512	2	11 120
Oshawa	32	5 943	36	2 607	18	3 336
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10	15 610	5	12 151	17	3 459
Pitt Meadows	15	12 013	27	4 257	6	7 756
Prince George	34	5 437	33	2 961	22	2 476
Québec/Jean Lesage International	13	12 821	9	9 020	16	3 801
Regina International	35	5 107	28	3 840	30	1 267
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	22	9 178	20	6 005	20	3 173
Sault Ste. Marie	31	6 139	34	2 883	19	3 256
St. John's International	40	3 400	32	3 184	38	216
St-Jean	41	2 667	41	1 787	31	880
Sudbury	39	3 424	35	2 876	35	548
Thunder Bay	27	7 644	21	5 522	25	2 122
Toronto/Butterville Municipal	7	18 479	10	8 651	3	9 828
Toronto/City Centre	21	9 604	22	5 160	15	4 444
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 884	1	36 884	0	0
Vancouver Harbour	30	6 217	19	6 209	39	8
Vancouver International	2	28 587	2	28 587	0	0
Victoria International	8	16 060	8	10 052	9	6 008
Whitehorse International	38	3 662	39	1 974	28	1 688
Windsor	37	4 226	38	2 012	24	2 214
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	14	12 532	6	11 754	32	778
Winnipeg/St. Andrews	20	9 724	30	3 770	10	5 954
Yellowknife	29	6 867	23	5 139	27	1 728
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	.	<b>467 255</b>	.	<b>313 595</b>	.	<b>153 660</b>

Tableau 1-2

## Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	26	2 005	26	1 625	21	380
Campbell River	14	2 963	15	2 059	14	904
Castlegar	49	611	49	507	39	104
Charlottetown	25	2 130	30	1 432	18	698
Churchill	45	1 032	40	1 016	46	16
Cranbrook	33	1 521	38	1 116	20	405
Deer Lake	27	1 878	27	1 622	27	256
Fort McMurray	1	7 169	1	6 134	12	1 035
Fort Nelson	31	1 749	24	1 685	44	64
Fort St John	15	2 933	10	2 277	19	656
Fredericton International	3	5 769	3	3 463	2	2 306
Grande Prairie	7	4 150	5	2 904	10	1 246
High Level	40	1 252	36	1 149	40	103
Îles-de-la-Madeleine	51	445	51	445	0	0
Inuvik/Mike Zubko	28	1 851	22	1 749	41	102
Iqaluit	29	1 846	23	1 698	35	148
Kamloops	4	4 897	6	2 674	4	2 223
Kenora	37	1 377	35	1 179	31	198
Kingston	17	2 790	18	1 868	13	922
Kuujuaq	34	1 496	32	1 324	34	172
Kuujuarapik	48	700	48	700	0	0
La Grande Rivière	46	824	46	808	47	16
La Ronge	20	2 553	13	2 179	22	374
Lethbridge	18	2 660	21	1 786	15	874
Lloydminster	32	1 567	45	865	17	702
Medicine Hat	38	1 278	43	932	23	346
Mont-Joli	52	437	52	415	45	22
Nanaimo	8	4 053	8	2 511	8	1 542
Norman Wells	12	3 271	20	1 817	9	1 454
North Bay	2	6 484	12	2 232	1	4 252
Ottawa/Gatineau	11	3 309	29	1 499	7	1 810
Peace River	35	1 479	34	1 179	26	300
Penticton	9	4 002	16	1 988	6	2 014
Port Hardy	44	1 049	42	961	43	88
Prince Albert	23	2 301	14	2 119	32	182
Prince Rupert	50	568	50	456	37	112
Rankin Inlet	36	1 379	31	1 379	0	0
Red Deer Regional	6	4 676	9	2 437	3	2 239
Rouyn-Noranda	39	1 273	37	1 129	36	144
Saint John	30	1 792	28	1 615	33	177
Sept-Îles	24	2 228	17	1 924	25	304
Sioux Lookout	16	2 794	7	2 570	30	224
Smithers	43	1 130	44	876	28	254
St Anthony	53	386	53	386	0	0
St Catharines	10	3 908	19	1 838	5	2 070
Terrace	42	1 145	39	1 043	42	102
Thompson	13	3 181	4	3 070	38	111
Timmins	19	2 597	11	2 259	24	338
Val-d'Or	22	2 308	33	1 242	11	1 066
Victoria Harbour	5	4 726	2	4 726	0	0
Wabush	47	770	47	770	0	0
Whitecourt	21	2 490	25	1 644	16	846
Williams Lake	41	1 238	41	1 000	29	238
<b>Total des stations d'information de vol (53)</b>	.	<b>124 420</b>	.	<b>90 281</b>	.	<b>34 139</b>

**Tableau 2-1**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA**

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Abbotsford	15 670	4 759	1 711	9 200	45	43	2
Boundary Bay	21 508	6 662	1 734	13 112	30	30	0
Calgary International	21 228	19 279	1 700	249	131	127	4
Calgary/Springbank	15 311	4 504	1 779	9 028	25	23	2
Chicoutimi/St-Honoré	8 211	3 147	212	4 852	24	8	16
Edmonton City Centre	8 065	4 839	1 857	1 369	104	96	8
Edmonton International	11 076	10 300	386	390	230	210	20
Edmonton/Villeneuve	7 219	1 252	333	5 634	37	37	0
Gander International	4 491	1 877	344	2 270	407	283	124
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 670	6 553	485	632	279	217	62
Hamilton	5 904	3 079	715	2 110	10	8	2
Kelowna	7 751	3 987	902	2 862	37	20	17
Kitchener/Waterloo	10 270	3 529	1 029	5 712	43	39	4
Langley	11 546	3 159	1 527	6 860	11	11	0
London	14 216	5 803	1 159	7 254	4	4	0
Moncton/Greater Moncton International	11 649	5 995	477	5 177	30	26	4
Montréal/Mirabel International	2 353	1 356	392	605	95	76	19
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 689	17 814	1 875	0	29	29	0
Montréal/St-Hubert	19 419	6 600	1 703	11 116	213	209	4
Oshawa	5 939	1 820	783	3 336	4	4	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15 410	10 686	1 276	3 448	200	189	11
Pitt Meadows	11 957	2 875	1 326	7 756	56	56	0
Prince George	5 372	2 307	589	2 476	65	65	0
Québec/Jean Lesage International	12 544	6 950	1 797	3 797	277	273	4
Regina International	4 739	2 782	761	1 196	368	297	71
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	8 990	4 819	1 048	3 123	188	138	50
Sault Ste. Marie	6 105	2 637	228	3 240	34	18	16
St. John's International	3 211	2 789	206	216	189	189	0
St-Jean	2 147	528	739	880	520	520	0
Sudbury	3 380	2 249	583	548	44	44	0
Thunder Bay	7 497	4 932	485	2 080	147	105	42
Toronto/Buttonville Municipal	18 473	6 246	2 399	9 828	6	6	0
Toronto/City Centre	9 576	4 321	811	4 444	28	28	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 864	35 364	1 500	0	20	20	0
Vancouver Harbour	6 215	6 156	51	8	2	2	0
Vancouver International	28 564	27 348	1 216	0	23	23	0
Victoria International	15 706	8 052	1 912	5 742	354	88	266
Whitehorse International	3 640	1 433	523	1 684	22	18	4
Windsor	4 224	1 609	401	2 214	2	2	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 727	10 412	823	492	805	519	286
Winnipeg/St. Andrews	9 697	3 325	418	5 954	27	27	0
Yellowknife	6 675	4 881	180	1 614	192	78	114
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>461 898</b>	<b>269 015</b>	<b>40 375</b>	<b>152 508</b>	<b>5 357</b>	<b>4 205</b>	<b>1 152</b>

Tableau 2-2

## Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Civils	Total	Itinérants	Militaires
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Brandon Municipal	1 599	686	557	356	406	382	24
Campbell River	2 937	1 447	586	904	26	26	0
Castlegar	603	411	88	104	8	8	0
Charlottetown	2 097	1 239	160	698	33	33	0
Churchill	1 032	996	20	16	0	0	0
Cranbrook	1 332	652	275	405	189	189	0
Deer Lake	1 852	1 573	33	246	26	16	10
Fort McMurray	7 161	5 474	652	1 035	8	8	0
Fort Nelson	1 747	1 450	233	64	2	2	0
Fort St John	2 925	1 879	390	656	8	8	0
Fredericton International	5 467	2 619	616	2 232	302	228	74
Grande Prairie	3 956	2 176	534	1 246	194	194	0
High Level	1 229	1 049	77	103	23	23	0
Îles-de-la-Madeleine	437	369	68	0	8	8	0
Inuvik/Mike Zubko	1 827	1 656	73	98	24	20	4
Iqaluit	1 826	1 537	141	148	20	20	0
Kamloops	4 860	1 998	651	2 211	37	25	12
Kenora	1 303	855	250	198	74	74	0
Kingston	2 739	1 307	510	922	51	51	0
Kuujuaq	1 490	1 242	76	172	6	6	0
Kuujuarapik	700	692	8	0	0	0	0
La Grande Rivière	824	758	50	16	0	0	0
La Ronge	2 361	1 500	487	374	192	192	0
Lethbridge	2 612	1 222	528	862	48	36	12
Lloydminster	1 547	519	326	702	20	20	0
Medicine Hat	1 243	731	170	342	35	31	4
Mont-Joli	433	356	55	22	4	4	0
Nanaimo	3 202	1 477	977	748	851	57	794
Norman Wells	3 267	1 772	41	1 454	4	4	0
North Bay	6 410	1 671	509	4 230	74	52	22
Ottawa/Gatineau	3 295	719	766	1 810	14	14	0
Peace River	1 477	1 105	72	300	2	2	0
Penticton	3 980	1 530	436	2 014	22	22	0
Port Hardy	1 028	785	157	86	21	19	2
Prince Albert	2 195	1 461	552	182	106	106	0
Prince Rupert	557	379	66	112	11	11	0
Rankin Inlet	1 375	1 357	18	0	4	4	0
Red Deer Regional	4 652	1 682	741	2 229	24	14	10
Rouyn-Noranda	1 267	916	207	144	6	6	0
Saint John	1 752	1 204	371	177	40	40	0
Sept-Îles	2 228	1 732	192	304	0	0	0
Sioux Lookout	2 790	2 432	134	224	4	4	0
Smithers	1 122	684	184	254	8	8	0
St Anthony	386	372	14	0	0	0	0
St Catharines	3 521	971	492	2 058	387	375	12
Terrace	1 141	952	87	102	4	4	0
Thompson	3 163	2 802	250	111	18	18	0
Timmins	2 595	1 998	259	338	2	2	0
Val-d'Or	2 292	949	277	1 066	16	16	0
Victoria Harbour	4 722	4 190	532	0	4	4	0
Wabush	770	734	36	0	0	0	0
Whitecourt	2 382	1 354	182	846	108	108	0
Williams Lake	1 204	719	247	238	34	34	0
<b>Total des stations d'information de vol (53)</b>	<b>120 912</b>	<b>72 340</b>	<b>15 413</b>	<b>33 159</b>	<b>3 508</b>	<b>2 528</b>	<b>980</b>

Tableau 3-1

## Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	6 513	664	2 815	1 280	1 408	303	43
Boundary Bay	8 426	7	1 577	5 078	1 690	44	30
Calgary International	21 106	17 292	1 252	735	1 489	211	127
Calgary/Springbank	6 306	23	1 268	3 213	1 752	27	23
Chicoutimi/St-Honoré	3 367	31	753	2 363	212	0	8
Edmonton City Centre	6 792	1 732	1 026	2 081	1 423	434	96
Edmonton International	10 896	9 892	246	162	378	8	210
Edmonton/Villeneuve	1 622	22	452	778	323	10	37
Gander International	2 504	505	1 321	51	275	69	283
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 255	5 876	562	115	377	108	217
Hamilton	3 802	1 985	913	181	483	232	8
Kelowna	4 909	2 555	472	960	792	110	20
Kitchener/Waterloo	4 597	478	2 575	476	1 017	12	39
Langley	4 697	111	253	2 795	1 508	19	11
London	6 966	1 350	1 487	2 966	1 089	70	4
Moncton/Greater Moncton International	6 498	1 949	3 799	247	239	238	26
Montréal/Mirabel International	1 824	819	455	82	376	16	76
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 718	16 355	745	714	1 648	227	29
Montréal/St-Hubert	8 512	3 303	733	2 564	1 531	172	209
Oshawa	2 607	116	147	1 557	775	8	4
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12 151	7 735	460	2 491	637	639	189
Pitt Meadows	4 257	37	1 084	1 754	1 324	2	56
Prince George	2 961	1 394	865	48	489	100	65
Québec/Jean Lesage International	9 020	4 019	924	2 007	1 215	582	273
Regina International	3 840	1 938	765	79	500	261	297
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 005	2 954	1 303	562	650	398	138
Sault Ste. Marie	2 883	925	153	1 559	144	84	18
St. John's International	3 184	2 112	614	63	161	45	189
St-Jean	1 787	106	167	255	698	41	520
Sudbury	2 876	1 481	679	89	328	255	44
Thunder Bay	5 522	3 300	789	843	300	185	105
Toronto/Buttonville Municipal	8 651	405	789	5 052	2 319	80	6
Toronto/City Centre	5 160	1 483	1 107	1 731	785	26	28
Toronto/Lester B. Pearson International	36 884	34 716	468	180	1 465	35	20
Vancouver Harbour	6 209	5 317	415	424	47	4	2
Vancouver International	28 587	25 036	1 923	389	970	246	23
Victoria International	10 052	3 615	3 364	1 073	1 843	69	88
Whitehorse International	1 974	786	613	34	494	29	18
Windsor	2 012	571	962	76	364	37	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 754	9 303	1 028	81	421	402	519
Winnipeg/St. Andrews	3 770	475	1 986	864	418	0	27
Yellowknife	5 139	3 898	819	164	110	70	78
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>313 595</b>	<b>176 671</b>	<b>44 128</b>	<b>48 216</b>	<b>34 467</b>	<b>5 908</b>	<b>4 205</b>



**Tableau 3-2**  
**Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	1 625	150	432	104	539	18	382
Campbell River	2 059	717	251	479	574	12	26
Castlegar	507	297	61	53	82	6	8
Charlottetown	1 432	688	120	431	124	36	33
Churchill	1 016	935	59	2	11	9	0
Cranbrook	1 116	561	60	31	268	7	189
Deer Lake	1 622	1 327	238	8	14	19	16
Fort McMurray	6 134	3 299	1 708	467	611	41	8
Fort Nelson	1 685	321	567	562	233	0	2
Fort St John	2 277	789	958	132	370	20	8
Fredericton International	3 463	832	1 736	51	397	219	228
Grande Prairie	2 904	1 054	994	128	518	16	194
High Level	1 149	168	879	2	65	12	23
Îles-de-la-Madeleine	445	335	24	10	18	50	8
Inuvik/Mike Zubko	1 749	556	1 099	1	31	42	20
Iqaluit	1 698	1 273	212	52	78	63	20
Kamloops	2 674	1 059	554	385	570	81	25
Kenora	1 179	407	438	10	196	54	74
Kingston	1 868	542	350	415	416	94	51
Kuujuaq	1 324	940	300	2	46	30	6
Kuujuarapik	700	668	20	4	2	6	0
La Grande Rivière	808	652	95	11	32	18	0
La Ronge	2 179	1 386	93	21	80	407	192
Lethbridge	1 786	436	40	746	507	21	36
Lloydminster	865	124	344	51	292	34	20
Medicine Hat	932	607	82	42	157	13	31
Mont-Joli	415	300	24	32	41	14	4
Nanaimo	2 511	629	653	195	922	55	57
Norman Wells	1 817	893	879	0	29	12	4
North Bay	2 232	545	769	357	420	89	52
Ottawa/Gatineau	1 499	174	218	327	647	119	14
Peace River	1 179	464	584	57	56	16	2
Penticton	1 988	547	862	121	416	20	22
Port Hardy	961	649	63	73	89	68	19
Prince Albert	2 119	1 257	155	49	200	352	106
Prince Rupert	456	290	89	0	47	19	11
Rankin Inlet	1 379	1 236	118	3	12	6	4
Red Deer Regional	2 437	253	1 204	225	719	22	14
Rouyn-Noranda	1 129	686	144	86	167	40	6
Saint John	1 615	841	242	121	363	8	40
Sept-Îles	1 924	1 246	426	60	100	92	0
Sioux Lookout	2 570	2 031	395	6	116	18	4
Smithers	876	434	203	47	169	15	8
St Anthony	386	302	6	64	8	6	0
St Catharines	1 838	17	809	145	482	10	375
Terrace	1 043	556	380	16	59	28	4
Thompson	3 070	2 340	453	9	27	223	18
Timmins	2 259	1 731	228	39	179	80	2
Val-d'Or	1 242	674	161	114	234	43	16
Victoria Harbour	4 726	3 929	94	167	434	98	4
Wabush	770	655	77	2	24	12	0
Whitecourt	1 644	54	1 009	291	168	14	108
Williams Lake	1 000	422	242	55	233	14	34
<b>Total des stations d'information de vol (53)</b>	<b>90 281</b>	<b>43 278</b>	<b>22 201</b>	<b>6 861</b>	<b>12 592</b>	<b>2 821</b>	<b>2 528</b>

Tableau 4-1

## Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR <sup>1</sup>	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	6 513	1 828	28,0	4 685	71,9	1 377
Boundary Bay	8 426	391	4,6	8 035	95,3	530
Calgary International	21 106	19 478	92,2	1 628	7,7	650
Calgary/Springbank	6 306	316	5,0	5 990	94,9	3 062
Chicoutimi/St-Honoré	3 367	262	7,7	3 105	92,2	167
Edmonton City Centre	6 792	3 169	46,6	3 623	53,3	1 768
Edmonton International	10 896	10 355	95,0	541	4,9	934
Edmonton/Villeneuve	1 622	33	2,0	1 589	97,9	229
Gander International	2 504	1 227	49,0	1 277	50,9	239
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 255	6 529	89,9	726	10,0	381
Hamilton	3 802	2 512	66,0	1 290	33,9	705
Kelowna	4 909	2 850	58,0	2 059	41,9	907
Kitchener/Waterloo	4 597	1 050	22,8	3 547	77,1	581
Langley	4 697	73	1,5	4 624	98,4	1 357
London	6 966	1 699	24,3	5 267	75,6	480
Moncton/Greater Moncton International	6 498	2 544	39,1	3 954	60,8	299
Montréal/Mirabel International	1 824	970	53,1	854	46,8	1 433
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 718	18 574	94,1	1 144	5,8	1 898
Montréal/St-Hubert	8 512	1 496	17,5	7 016	82,4	1 666
Oshawa	2 607	127	4,8	2 480	95,1	583
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12 151	8 658	71,2	3 493	28,7	1 231
Pitt Meadows	4 257	35	0,8	4 222	99,1	3 472
Prince George	2 961	1 543	52,1	1 418	47,8	687
Québec/Jean Lesage International	9 020	5 063	56,1	3 957	43,8	1 827
Regina International	3 840	2 449	63,7	1 391	36,2	112
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 005	3 517	58,5	2 488	41,4	181
Sault Ste. Marie	2 883	1 211	42,0	1 672	57,9	133
St. John's International	3 184	2 974	93,4	210	6,5	91
St-Jean	1 787	261	14,6	1 526	85,3	213
Sudbury	2 876	1 872	65,0	1 004	34,9	335
Thunder Bay	5 522	3 695	66,9	1 827	33,0	222
Toronto/Buttonville Municipal	8 651	866	10,0	7 785	89,9	631
Toronto/City Centre	5 160	1 861	36,0	3 299	63,9	1 698
Toronto/Lester B. Pearson International	36 884	36 735	99,5	149	0,4	155
Vancouver Harbour	6 209	49	0,7	6 160	99,2	2 170
Vancouver International	28 587	21 627	75,6	6 960	24,3	16 681
Victoria International	10 052	3 560	35,4	6 492	64,5	12 738
Whitehorse International	1 974	467	23,6	1 507	76,3	480
Windsor	2 012	729	36,2	1 283	63,7	197
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 754	10 084	85,7	1 670	14,2	719
Winnipeg/St. Andrews	3 770	64	1,6	3 706	98,3	121
Yellowknife	5 139	2 248	43,7	2 891	56,2	350
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>313 595</b>	<b>185 051</b>	<b>59,0</b>	<b>128 544</b>	<b>41,0</b>	<b>63 690</b>

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

## Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR <sup>1</sup>	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 625	189	11,6	1 436	88,3	37
Campbell River	2 059	500	24,2	1 559	75,7	449
Castlegar	507	303	59,7	204	40,2	88
Charlottetown	1 432	803	56,0	629	43,9	25
Churchill	1 016	903	88,8	113	11,1	19
Cranbrook	1 116	619	55,4	497	44,5	144
Deer Lake	1 622	1 478	91,1	144	8,8	14
Fort McMurray	6 134	2 264	36,9	3 870	63,0	68
Fort Nelson	1 685	337	20,0	1 348	80,0	156
Fort St John	2 277	769	33,7	1 508	66,2	198
Fredericton International	3 463	990	28,5	2 473	71,4	234
Grande Prairie	2 904	1 351	46,5	1 553	53,4	413
High Level	1 149	244	21,2	905	78,7	382
Îles-de-la-Madeleine	445	401	90,1	44	9,8	4
Inuvik/Mike Zubko	1 749	410	23,4	1 339	76,5	12
Iqaluit	1 698	1 391	81,9	307	18,0	0
Kamloops	2 674	1 271	47,5	1 403	52,4	369
Kenora	1 179	452	38,3	727	61,6	225
Kingston	1 868	732	39,1	1 136	60,8	104
Kuujuuaq	1 324	410	30,9	914	69,0	0
Kuujuarapik	700	236	33,7	464	66,2	1
La Grande Rivière	808	683	84,5	125	15,4	586
La Ronge	2 179	831	38,1	1 348	61,8	984
Lethbridge	1 786	665	37,2	1 121	62,7	62
Lloydminster	865	240	27,7	625	72,2	23
Medicine Hat	932	403	43,2	529	56,7	171
Mont-Joli	415	318	76,6	97	23,3	29
Nanaimo	2 511	701	27,9	1 810	72,0	1 074
Norman Wells	1 817	176	9,6	1 641	90,3	568
North Bay	2 232	774	34,6	1 458	65,3	470
Ottawa/Gatineau	1 499	245	16,3	1 254	83,6	110
Peace River	1 179	364	30,8	815	69,1	228
Penticton	1 988	546	27,4	1 442	72,5	166
Port Hardy	961	292	30,3	669	69,6	262
Prince Albert	2 119	1 367	64,5	752	35,4	149
Prince Rupert	456	308	67,5	148	32,4	20
Rankin Inlet	1 379	1 014	73,5	365	26,4	13
Red Deer Regional	2 437	400	16,4	2 037	83,5	430
Rouyn-Noranda	1 129	865	76,6	264	23,3	84
Saint John	1 615	1 109	68,6	506	31,3	45
Sept-Îles	1 924	1 440	74,8	484	25,1	393
Sioux Lookout	2 570	1 859	72,3	711	27,6	831
Smithers	876	453	51,7	423	48,2	308
St Anthony	386	287	74,3	99	25,6	1
St Catharines	1 838	105	5,7	1 733	94,2	309
Terrace	1 043	563	53,9	480	46,0	223
Thompson	3 070	1 554	50,6	1 516	49,3	93
Timmins	2 259	1 750	77,4	509	22,5	167
Val-d'Or	1 242	703	56,6	539	43,3	702
Victoria Harbour	4 726	44	0,9	4 682	99,0	564
Wabush	770	658	85,4	112	14,5	94
Whitecourt	1 644	137	8,3	1 507	91,6	154
Williams Lake	1 000	474	47,4	526	52,6	343
<b>Total des stations d'information de vol (53)</b>	<b>90 281</b>	<b>37 381</b>	<b>41,4</b>	<b>52 900</b>	<b>58,6</b>	<b>12 598</b>

1. Le total exclut les vols de piste 88.

**Tableau 5-1**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA**

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	6 513	478	388	4 389	1 256	2
Boundary Bay	8 426	0	133	7 827	466	0
Calgary International	21 106	14 257	5 136	1 146	567	0
Calgary/Springbank	6 306	46	202	4 889	1 168	1
Chicoutimi/St-Honoré	3 367	9	92	2 846	415	5
Edmonton City Centre	6 792	575	2 286	2 856	1 074	1
Edmonton International	10 896	7 364	2 901	532	99	0
Edmonton/Villeneuve	1 622	11	12	1 054	524	21
Gander International	2 504	621	502	1 218	163	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 255	4 359	1 902	523	471	0
Hamilton	3 802	1 620	789	1 260	133	0
Kelowna	4 909	1 463	1 441	1 538	467	0
Kitchener/Waterloo	4 597	257	491	3 554	295	0
Langley	4 697	0	100	3 805	787	5
London	6 966	403	1 370	4 932	260	1
Moncton/Greater Moncton International	6 498	1 275	950	4 199	73	1
Montréal/Mirabel International	1 824	735	343	498	248	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 718	12 634	5 829	865	390	0
Montréal/St-Hubert	8 512	265	777	6 699	770	1
Oshawa	2 607	10	54	2 402	141	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	12 151	6 225	2 467	3 050	408	1
Pitt Meadows	4 257	1	38	3 744	451	23
Prince George	2 961	569	1 103	487	780	22
Québec/Jean Lesage International	9 020	1 426	3 394	3 089	1 111	0
Regina International	3 840	1 442	815	1 489	90	4
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 005	1 686	1 742	2 532	45	0
Sault Ste. Marie	2 883	46	1 082	1 700	55	0
St. John's International	3 184	1 319	1 567	90	208	0
St-Jean	1 787	9	67	1 294	48	369
Sudbury	2 876	49	1 861	523	443	0
Thunder Bay	5 522	874	3 109	1 206	333	0
Toronto/Buttonville Municipal	8 651	119	418	7 365	749	0
Toronto/City Centre	5 160	0	1 852	2 827	481	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 884	30 644	6 119	103	18	0
Vancouver Harbour	6 209	1	3 338	1 941	929	0
Vancouver International	28 587	13 006	10 481	3 874	1 226	0
Victoria International	10 052	1 194	2 803	5 685	370	0
Whitehorse International	1 974	278	454	848	394	0
Windsor	2 012	97	559	1 323	33	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 754	5 597	4 634	1 354	169	0
Winnipeg/St. Andrews	3 770	19	426	3 201	124	0
Yellowknife	5 139	855	2 991	572	721	0
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>313 595</b>	<b>111 838</b>	<b>77 018</b>	<b>105 329</b>	<b>18 953</b>	<b>457</b>

Tableau 5-2

## Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	1 625	28	205	1 041	103	248
Campbell River	2 059	39	774	922	324	0
Castlegar	507	18	301	93	95	0
Charlottetown	1 432	333	331	739	28	1
Churchill	1 016	8	971	18	19	0
Cranbrook	1 116	79	535	378	110	14
Deer Lake	1 622	278	1 199	75	70	0
Fort McMurray	6 134	1 279	1 657	1 588	1 610	0
Fort Nelson	1 685	32	315	402	936	0
Fort St John	2 277	272	611	393	1 001	0
Fredericton International	3 463	299	713	2 290	161	0
Grande Prairie	2 904	235	1 001	771	709	188
High Level	1 149	6	390	321	432	0
Îles-de-la-Madeleine	445	22	338	85	0	0
Inuvik/Mike Zubko	1 749	131	936	316	366	0
Iqaluit	1 698	443	1 217	8	30	0
Kamloops	2 674	30	1 287	1 026	331	0
Kenora	1 179	23	524	336	296	0
Kingston	1 868	23	684	1 001	160	0
Kuujuaq	1 324	154	828	143	199	0
Kuujuarapik	700	0	680	2	18	0
La Grande Rivière	808	12	759	27	10	0
La Ronge	2 179	6	1 491	612	70	0
Lethbridge	1 786	100	523	1 135	28	0
Lloydminster	865	16	203	557	89	0
Medicine Hat	932	30	452	377	73	0
Mont-Joli	415	14	284	98	19	0
Nanaimo	2 511	19	628	1 753	92	19
Norman Wells	1 817	150	434	540	693	0
North Bay	2 232	39	818	604	747	24
Ottawa/Gatineau	1 499	12	216	1 067	203	1
Peace River	1 179	4	375	220	578	2
Penticton	1 988	25	596	814	553	0
Port Hardy	961	11	557	238	155	0
Prince Albert	2 119	20	1 429	528	142	0
Prince Rupert	456	28	292	38	98	0
Rankin Inlet	1 379	163	1 095	0	121	0
Red Deer Regional	2 437	52	442	1 612	327	4
Rouyn-Noranda	1 129	97	821	190	21	0
Saint John	1 615	424	590	540	61	0
Sept-Îles	1 924	39	1 265	370	250	0
Sioux Lookout	2 570	9	2 035	485	41	0
Smithers	876	14	506	132	224	0
St Anthony	386	0	368	12	6	0
St Catharines	1 838	29	68	1 360	381	0
Terrace	1 043	29	576	39	399	0
Thompson	3 070	129	2 232	419	290	0
Timmins	2 259	6	1 866	266	121	0
Val-d'Or	1 242	131	610	314	187	0
Victoria Harbour	4 726	0	3 292	646	788	0
Wabush	770	16	658	40	56	0
Whitecourt	1 644	4	379	297	964	0
Williams Lake	1 000	35	486	339	140	0
<b>Total des stations d'information de vol (53)</b>	<b>90 281</b>	<b>5 395</b>	<b>41 843</b>	<b>27 617</b>	<b>14 925</b>	<b>501</b>

**Tableau 6-1**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA**

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	4 662	729	304	151	130	60	461	14	0	2
Boundary Bay	7 846	356	216	0	5	2	0	1	0	0
Calgary International	1 123	612	1 800	2 205	1 151	4 209	7 716	1 031	509	750
Calgary/Springbank	5 562	430	237	66	3	8	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 766	465	127	0	0	9	0	0	0	0
Edmonton City Centre	3 072	843	1 781	813	224	46	6	7	0	0
Edmonton International	381	251	516	890	469	2 611	4 914	527	214	123
Edmonton/Villeneuve	1 467	91	60	0	4	0	0	0	0	0
Gander International	1 115	37	148	322	313	320	36	115	27	71
Halifax/Robert L. Stanfield International	279	352	509	908	942	1 277	2 054	428	222	284
Hamilton	1 144	406	294	307	248	202	520	15	620	46
Kelowna	1 788	160	313	767	192	782	887	0	20	0
Kitchener/Waterloo	3 598	249	328	62	255	39	66	0	0	0
Langley	4 301	248	135	0	10	3	0	0	0	0
London	5 024	294	346	62	867	190	183	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	4 083	242	460	334	170	552	378	4	275	0
Montréal/Mirabel International	615	156	26	146	48	275	95	3	291	169
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	925	287	864	1 052	3 315	5 851	4 346	1 322	75	1 681
Montréal/St-Hubert	6 666	606	880	165	152	16	10	11	5	1
Oshawa	2 368	148	64	10	15	1	1	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	3 042	229	1 165	295	785	3 071	2 367	840	223	134
Pitt Meadows	4 144	63	45	0	2	2	1	0	0	0
Prince George	929	273	346	652	26	543	192	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	3 243	798	983	290	1 428	1 825	366	36	7	44
Regina International	1 181	413	450	415	49	501	742	4	85	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	2 071	522	714	615	227	825	984	5	42	0
Sault Ste. Marie	1 703	142	580	88	179	189	0	2	0	0
St. John's International	55	40	398	547	760	128	863	284	89	20
St-Jean	1 582	115	75	2	2	8	0	2	1	0
Sudbury	484	457	1 452	120	94	265	4	0	0	0
Thunder Bay	1 161	348	2 610	297	169	651	272	14	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	7 547	606	340	103	39	15	1	0	0	0
Toronto/City Centre	2 828	282	697	34	63	1 252	0	4	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	56	342	371	2 577	3 668	8 157	13 096	3 898	577	4 142
Vancouver Harbour	181	4 354	1 665	6	2	1	0	0	0	0
Vancouver International	1 274	4 690	1 100	3 071	2 403	5 131	6 431	1 223	692	2 572
Victoria International	4 888	1 340	322	576	1 063	1 179	581	61	42	0
Whitehorse International	1 065	239	165	56	28	169	240	0	0	12
Windsor	1 248	160	45	114	316	114	13	0	2	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	843	683	3 168	627	961	1 486	2 832	395	729	30
Winnipeg/St. Andrews	2 857	803	104	0	4	0	0	2	0	0
Yellowknife	859	642	1 103	371	266	1 080	632	185	1	0
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>102 026</b>	<b>24 503</b>	<b>27 306</b>	<b>19 116</b>	<b>21 047</b>	<b>43 045</b>	<b>51 290</b>	<b>10 433</b>	<b>4 748</b>	<b>10 081</b>

**Tableau 6-2**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	1 294	70	209	14	16	4	0	18	0	0
Campbell River	1 153	93	50	472	256	29	6	0	0	0
Castlegar	169	17	16	70	12	223	0	0	0	0
Charlottetown	515	293	30	30	247	250	65	2	0	0
Churchill	15	53	231	108	145	441	23	0	0	0
Cranbrook	361	119	104	233	164	132	3	0	0	0
Deer Lake	112	18	148	179	873	132	148	10	2	0
Fort McMurray	2 509	935	704	703	261	677	345	0	0	0
Fort Nelson	1 167	100	170	119	129	0	0	0	0	0
Fort St John	1 294	76	316	226	111	238	16	0	0	0
Fredericton International	2 124	208	233	335	183	337	22	11	0	10
Grande Prairie	1 410	279	489	106	73	419	128	0	0	0
High Level	698	129	169	132	2	2	17	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	13	72	88	12	160	94	4	2	0	0
Inuvik/Mike Zubko	489	152	673	204	44	49	124	14	0	0
Iqaluit	8	14	455	166	240	465	217	25	108	0
Kamloops	973	312	263	350	313	462	1	0	0	0
Kenora	324	89	687	18	24	37	0	0	0	0
Kingston	1 039	86	163	511	48	5	0	16	0	0
Kuujuaq	221	119	698	4	99	57	90	4	32	0
Kuujuarapik	20	0	428	1	185	66	0	0	0	0
La Grande Rivière	20	23	115	26	146	467	4	7	0	0
La Ronge	178	392	652	139	285	533	0	0	0	0
Lethbridge	945	217	172	325	95	26	4	2	0	0
Lloydminster	552	88	119	98	4	2	0	2	0	0
Medicine Hat	374	61	218	259	10	2	0	8	0	0
Mont-Joli	74	39	149	12	132	9	0	0	0	0
Nanaimo	1 477	421	82	113	66	352	0	0	0	0
Norman Wells	844	343	428	10	2	42	144	4	0	0
North Bay	1 252	225	375	106	176	58	14	24	2	0
Ottawa/Gatineau	1 106	151	108	115	5	8	0	6	0	0
Peace River	569	134	422	42	10	2	0	0	0	0
Penticton	1 211	138	67	362	75	135	0	0	0	0
Port Hardy	166	192	334	94	165	6	4	0	0	0
Prince Albert	274	192	338	359	425	531	0	0	0	0
Prince Rupert	30	106	34	30	78	178	0	0	0	0
Rankin Inlet	115	113	372	115	258	239	167	0	0	0
Red Deer Regional	1 738	146	315	115	68	18	33	4	0	0
Rouyn-Noranda	188	25	415	20	265	161	53	2	0	0
Saint John	367	225	177	299	148	339	60	0	0	0
Sept-Îles	315	315	476	121	666	31	0	0	0	0
Sioux Lookout	263	268	1 491	536	2	10	0	0	0	0
Smithers	321	84	71	216	72	112	0	0	0	0
St Anthony	12	6	236	36	96	0	0	0	0	0
St Catharines	1 673	75	22	13	28	9	0	18	0	0
Terrace	390	28	61	244	148	172	0	0	0	0
Thompson	333	689	1 294	43	296	331	84	0	0	0
Timmins	290	213	1 004	90	430	232	0	0	0	0
Val-d'Or	429	45	256	30	311	76	4	0	91	0
Victoria Harbour	55	2 905	1 762	0	4	0	0	0	0	0
Wabush	48	47	156	24	489	6	0	0	0	0
Whitecourt	1 074	171	151	141	5	8	15	79	0	0
Williams Lake	399	75	46	405	15	22	38	0	0	0
<b>Total des stations d'information de vol (53)</b>	<b>32 990</b>	<b>11 386</b>	<b>18 242</b>	<b>8 531</b>	<b>8 560</b>	<b>8 236</b>	<b>1 833</b>	<b>258</b>	<b>235</b>	<b>10</b>

Tableau 7-1

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Abbotsford</b>							
Intérieurs	6 426	651	2 804	1 276	1 349	303	43
Transfrontaliers	85	12	11	4	58	0	0
Autres internationaux	2	1	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>6 513</b>	<b>664</b>	<b>2 815</b>	<b>1 280</b>	<b>1 408</b>	<b>303</b>	<b>43</b>
<b>Boundary Bay</b>							
Intérieurs	8 367	7	1 573	5 047	1 667	44	29
Transfrontaliers	59	0	4	31	23	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>8 426</b>	<b>7</b>	<b>1 577</b>	<b>5 078</b>	<b>1 690</b>	<b>44</b>	<b>30</b>
<b>Calgary International</b>							
Intérieurs	17 191	13 873	1 150	681	1 157	210	120
Transfrontaliers	3 390	2 908	102	54	323	1	2
Autres internationaux	525	511	0	0	9	0	5
<b>Total</b>	<b>21 106</b>	<b>17 292</b>	<b>1 252</b>	<b>735</b>	<b>1 489</b>	<b>211</b>	<b>127</b>
<b>Calgary/Springbank</b>							
Intérieurs	6 237	23	1 259	3 206	1 699	27	23
Transfrontaliers	69	0	9	7	53	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6 306</b>	<b>23</b>	<b>1 268</b>	<b>3 213</b>	<b>1 752</b>	<b>27</b>	<b>23</b>
<b>Chicoutimi/St-Honoré</b>							
Intérieurs	3 365	31	753	2 363	210	0	8
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 367</b>	<b>31</b>	<b>753</b>	<b>2 363</b>	<b>212</b>	<b>0</b>	<b>8</b>
<b>Edmonton City Centre</b>							
Intérieurs	6 748	1 731	1 016	2 081	1 393	432	95
Transfrontaliers	44	1	10	0	30	2	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6 792</b>	<b>1 732</b>	<b>1 026</b>	<b>2 081</b>	<b>1 423</b>	<b>434</b>	<b>96</b>
<b>Edmonton International</b>							
Intérieurs	9 571	8 635	237	161	332	6	200
Transfrontaliers	1 223	1 162	9	1	42	2	7
Autres internationaux	102	95	0	0	4	0	3
<b>Total</b>	<b>10 896</b>	<b>9 892</b>	<b>246</b>	<b>162</b>	<b>378</b>	<b>8</b>	<b>210</b>
<b>Edmonton/Villeneuve</b>							
Intérieurs	1 621	22	452	778	322	10	37
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 622</b>	<b>22</b>	<b>452</b>	<b>778</b>	<b>323</b>	<b>10</b>	<b>37</b>
<b>Gander International</b>							
Intérieurs	1 961	391	1 316	20	63	69	102
Transfrontaliers	245	40	2	11	104	0	88
Autres internationaux	298	74	3	20	108	0	93
<b>Total</b>	<b>2 504</b>	<b>505</b>	<b>1 321</b>	<b>51</b>	<b>275</b>	<b>69</b>	<b>283</b>
<b>Halifax/Robert L Stanfield International</b>							
Intérieurs	5 709	4 601	464	75	283	107	179
Transfrontaliers	997	880	16	7	72	0	22
Autres internationaux	549	395	82	33	22	1	16
<b>Total</b>	<b>7 255</b>	<b>5 876</b>	<b>562</b>	<b>115</b>	<b>377</b>	<b>108</b>	<b>217</b>
<b>Hamilton</b>							
Intérieurs	3 238	1 557	899	178	365	231	8
Transfrontaliers	535	403	14	2	115	1	0
Autres internationaux	29	25	0	1	3	0	0
<b>Total</b>	<b>3 802</b>	<b>1 985</b>	<b>913</b>	<b>181</b>	<b>483</b>	<b>232</b>	<b>8</b>



Tableau 7-1 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Kelowna</b>							
Intérieurs	4 562	2 304	466	956	706	110	20
Transfrontaliers	346	250	6	4	86	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>4 909</b>	<b>2 555</b>	<b>472</b>	<b>960</b>	<b>792</b>	<b>110</b>	<b>20</b>
<b>Kitchener/Waterloo</b>							
Intérieurs	4 190	279	2 541	464	858	12	36
Transfrontaliers	403	198	34	12	157	0	2
Autres internationaux	4	1	0	0	2	0	1
<b>Total</b>	<b>4 597</b>	<b>478</b>	<b>2 575</b>	<b>476</b>	<b>1 017</b>	<b>12</b>	<b>39</b>
<b>Langley</b>							
Intérieurs	4 687	111	252	2 794	1 500	19	11
Transfrontaliers	7	0	0	1	6	0	0
Autres internationaux	3	0	1	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>4 697</b>	<b>111</b>	<b>253</b>	<b>2 795</b>	<b>1 508</b>	<b>19</b>	<b>11</b>
<b>London</b>							
Intérieurs	6 554	1 071	1 480	2 962	968	69	4
Transfrontaliers	410	278	7	3	121	1	0
Autres internationaux	2	1	0	1	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6 966</b>	<b>1 350</b>	<b>1 487</b>	<b>2 966</b>	<b>1 089</b>	<b>70</b>	<b>4</b>
<b>Moncton/Greater Moncton International</b>							
Intérieurs	6 392	1 861	3 799	247	222	237	26
Transfrontaliers	89	71	0	0	17	1	0
Autres internationaux	17	17	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6 498</b>	<b>1 949</b>	<b>3 799</b>	<b>247</b>	<b>239</b>	<b>238</b>	<b>26</b>
<b>Montréal/Mirabel International</b>							
Intérieurs	1 609	617	455	81	364	16	76
Transfrontaliers	208	197	0	0	11	0	0
Autres internationaux	7	5	0	1	1	0	0
<b>Total</b>	<b>1 824</b>	<b>819</b>	<b>455</b>	<b>82</b>	<b>376</b>	<b>16</b>	<b>76</b>
<b>Montréal/Pierre Elliott Trudeau International</b>							
Intérieurs	11 581	9 103	638	598	995	226	21
Transfrontaliers	6 266	5 547	84	95	539	0	1
Autres internationaux	1 871	1 705	23	21	114	1	7
<b>Total</b>	<b>19 718</b>	<b>16 355</b>	<b>745</b>	<b>714</b>	<b>1 648</b>	<b>227</b>	<b>29</b>
<b>Montréal/St-Hubert</b>							
Intérieurs	8 337	3 286	728	2 556	1 388	172	207
Transfrontaliers	171	17	1	8	143	0	2
Autres internationaux	4	0	4	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>8 512</b>	<b>3 303</b>	<b>733</b>	<b>2 564</b>	<b>1 531</b>	<b>172</b>	<b>209</b>
<b>Oshawa</b>							
Intérieurs	2 577	112	146	1 551	756	8	4
Transfrontaliers	30	4	1	6	19	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 607</b>	<b>116</b>	<b>147</b>	<b>1 557</b>	<b>775</b>	<b>8</b>	<b>4</b>
<b>Ottawa/Macdonald-Cartier International</b>							
Intérieurs	9 718	5 487	437	2 483	519	623	169
Transfrontaliers	2 309	2 157	16	8	107	12	9
Autres internationaux	124	91	7	0	11	4	11
<b>Total</b>	<b>12 151</b>	<b>7 735</b>	<b>460</b>	<b>2 491</b>	<b>637</b>	<b>639</b>	<b>189</b>
<b>Pitt Meadows</b>							
Intérieurs	4 236	37	1 084	1 752	1 305	2	56
Transfrontaliers	20	0	0	2	18	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>4 257</b>	<b>37</b>	<b>1 084</b>	<b>1 754</b>	<b>1 324</b>	<b>2</b>	<b>56</b>

Tableau 7-1 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Prince George</b>							
Intérieurs	2 883	1 333	865	48	473	100	64
Transfrontaliers	77	60	0	0	16	0	1
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 961</b>	<b>1 394</b>	<b>865</b>	<b>48</b>	<b>489</b>	<b>100</b>	<b>65</b>
<b>Québec/Jean Lesage International</b>							
Intérieurs	8 368	3 573	893	1 997	1 067	572	266
Transfrontaliers	507	389	10	6	98	1	3
Autres internationaux	145	57	21	4	50	9	4
<b>Total</b>	<b>9 020</b>	<b>4 019</b>	<b>924</b>	<b>2 007</b>	<b>1 215</b>	<b>582</b>	<b>273</b>
<b>Regina International</b>							
Intérieurs	3 655	1 814	765	77	447	260	292
Transfrontaliers	184	124	0	2	52	1	5
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>3 840</b>	<b>1 938</b>	<b>765</b>	<b>79</b>	<b>500</b>	<b>261</b>	<b>297</b>
<b>Saskatoon/John G Diefenbaker International</b>							
Intérieurs	5 834	2 825	1 302	560	614	398	135
Transfrontaliers	171	129	1	2	36	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6 005</b>	<b>2 954</b>	<b>1 303</b>	<b>562</b>	<b>650</b>	<b>398</b>	<b>138</b>
<b>Sault Ste. Marie</b>							
Intérieurs	2 842	919	151	1 554	117	83	18
Transfrontaliers	39	4	2	5	27	1	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 883</b>	<b>925</b>	<b>153</b>	<b>1 559</b>	<b>144</b>	<b>84</b>	<b>18</b>
<b>St. John's International</b>							
Intérieurs	2 814	1 983	614	52	66	44	55
Transfrontaliers	178	63	0	1	44	1	69
Autres internationaux	192	66	0	10	51	0	65
<b>Total</b>	<b>3 184</b>	<b>2 112</b>	<b>614</b>	<b>63</b>	<b>161</b>	<b>45</b>	<b>189</b>
<b>St-Jean</b>							
Intérieurs	1 786	106	167	255	697	41	520
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 787</b>	<b>106</b>	<b>167</b>	<b>255</b>	<b>698</b>	<b>41</b>	<b>520</b>
<b>Sudbury</b>							
Intérieurs	2 865	1 477	679	88	323	254	44
Transfrontaliers	10	4	0	1	4	1	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>2 876</b>	<b>1 481</b>	<b>679</b>	<b>89</b>	<b>328</b>	<b>255</b>	<b>44</b>
<b>Thunder Bay</b>							
Intérieurs	5 329	3 167	775	841	259	185	102
Transfrontaliers	192	133	14	2	40	0	3
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>5 522</b>	<b>3 300</b>	<b>789</b>	<b>843</b>	<b>300</b>	<b>185</b>	<b>105</b>
<b>Toronto/Buttonville Municipal</b>							
Intérieurs	8 295	346	758	4 999	2 106	80	6
Transfrontaliers	355	59	30	53	213	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>8 651</b>	<b>405</b>	<b>789</b>	<b>5 052</b>	<b>2 319</b>	<b>80</b>	<b>6</b>
<b>Toronto/City Centre</b>							
Intérieurs	4 642	1 142	1 074	1 728	644	26	28
Transfrontaliers	518	341	33	3	141	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 160</b>	<b>1 483</b>	<b>1 107</b>	<b>1 731</b>	<b>785</b>	<b>26</b>	<b>28</b>

Tableau 7-1 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Toronto/Lester B Pearson International</b>							
Intérieurs	16 862	15 820	356	102	532	33	19
Transfrontaliers	15 752	14 680	102	63	904	2	1
Autres internationaux	4 270	4 216	10	15	29	0	0
<b>Total</b>	<b>36 884</b>	<b>34 716</b>	<b>468</b>	<b>180</b>	<b>1 465</b>	<b>35</b>	<b>20</b>
<b>Vancouver Harbour</b>							
Intérieurs	6 069	5 199	402	424	38	4	2
Transfrontaliers	140	118	13	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6 209</b>	<b>5 317</b>	<b>415</b>	<b>424</b>	<b>47</b>	<b>4</b>	<b>2</b>
<b>Vancouver International</b>							
Intérieurs	21 674	18 638	1 794	372	616	235	19
Transfrontaliers	5 152	4 754	29	11	346	8	4
Autres internationaux	1 761	1 644	100	6	8	3	0
<b>Total</b>	<b>28 587</b>	<b>25 036</b>	<b>1 923</b>	<b>389</b>	<b>970</b>	<b>246</b>	<b>23</b>
<b>Victoria International</b>							
Intérieurs	9 251	3 230	3 327	1 060	1 482	69	83
Transfrontaliers	757	383	25	3	342	0	4
Autres internationaux	44	2	12	10	19	0	1
<b>Total</b>	<b>10 052</b>	<b>3 615</b>	<b>3 364</b>	<b>1 073</b>	<b>1 843</b>	<b>69</b>	<b>88</b>
<b>Whitehorse International</b>							
Intérieurs	1 825	770	609	33	377	29	7
Transfrontaliers	143	10	4	1	117	0	11
Autres internationaux	6	6	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 974</b>	<b>786</b>	<b>613</b>	<b>34</b>	<b>494</b>	<b>29</b>	<b>18</b>
<b>Windsor</b>							
Intérieurs	1 906	539	951	70	310	36	0
Transfrontaliers	100	29	11	5	52	1	2
Autres internationaux	6	3	0	1	2	0	0
<b>Total</b>	<b>2 012</b>	<b>571</b>	<b>962</b>	<b>76</b>	<b>364</b>	<b>37</b>	<b>2</b>
<b>Winnipeg/James Armstrong Richardson International</b>							
Intérieurs	10 628	8 335	1 011	70	320	402	490
Transfrontaliers	1 113	957	16	11	101	0	28
Autres internationaux	13	11	1	0	0	0	1
<b>Total</b>	<b>11 754</b>	<b>9 303</b>	<b>1 028</b>	<b>81</b>	<b>421</b>	<b>402</b>	<b>519</b>
<b>Winnipeg/St. Andrews</b>							
Intérieurs	3 768	474	1 986	864	417	0	27
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 770</b>	<b>475</b>	<b>1 986</b>	<b>864</b>	<b>418</b>	<b>0</b>	<b>27</b>
<b>Yellowknife</b>							
Intérieurs	5 136	3 898	818	164	108	70	78
Transfrontaliers	2	0	1	0	1	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>5 139</b>	<b>3 898</b>	<b>819</b>	<b>164</b>	<b>110</b>	<b>70</b>	<b>78</b>
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>							
Intérieurs	261 309	131 378	43 246	47 668	29 434	5 854	3 729
Transfrontaliers	42 302	36 363	617	425	4 592	36	269
Autres internationaux	9 984	8 930	265	123	441	18	207
<b>Total</b>	<b>313 595</b>	<b>176 671</b>	<b>44 128</b>	<b>48 216</b>	<b>34 467</b>	<b>5 908</b>	<b>4 205</b>

Tableau 7-2

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Brandon Municipal</b>							
Intérieurs	1 613	150	431	104	528	18	382
Transfrontaliers	12	0	1	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 625</b>	<b>150</b>	<b>432</b>	<b>104</b>	<b>539</b>	<b>18</b>	<b>382</b>
<b>Campbell River</b>							
Intérieurs	1 994	710	250	479	517	12	26
Transfrontaliers	65	7	1	0	57	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 059</b>	<b>717</b>	<b>251</b>	<b>479</b>	<b>574</b>	<b>12</b>	<b>26</b>
<b>Castlegar</b>							
Intérieurs	493	294	61	53	71	6	8
Transfrontaliers	14	3	0	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>507</b>	<b>297</b>	<b>61</b>	<b>53</b>	<b>82</b>	<b>6</b>	<b>8</b>
<b>Charlottetown</b>							
Intérieurs	1 423	685	120	431	118	36	33
Transfrontaliers	8	2	0	0	6	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 432</b>	<b>688</b>	<b>120</b>	<b>431</b>	<b>124</b>	<b>36</b>	<b>33</b>
<b>Churchill</b>							
Intérieurs	1 014	935	59	2	9	9	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 016</b>	<b>935</b>	<b>59</b>	<b>2</b>	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>0</b>
<b>Cranbrook</b>							
Intérieurs	1 068	560	57	29	241	7	174
Transfrontaliers	48	1	3	2	27	0	15
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 116</b>	<b>561</b>	<b>60</b>	<b>31</b>	<b>268</b>	<b>7</b>	<b>189</b>
<b>Deer Lake</b>							
Intérieurs	1 621	1 326	238	8	14	19	16
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 622</b>	<b>1 327</b>	<b>238</b>	<b>8</b>	<b>14</b>	<b>19</b>	<b>16</b>
<b>Fort McMurray</b>							
Intérieurs	6 130	3 299	1 708	467	607	41	8
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6 134</b>	<b>3 299</b>	<b>1 708</b>	<b>467</b>	<b>611</b>	<b>41</b>	<b>8</b>
<b>Fort Nelson</b>							
Intérieurs	1 685	321	567	562	233	0	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 685</b>	<b>321</b>	<b>567</b>	<b>562</b>	<b>233</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>Fort St John</b>							
Intérieurs	2 276	789	958	132	369	20	8
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 277</b>	<b>789</b>	<b>958</b>	<b>132</b>	<b>370</b>	<b>20</b>	<b>8</b>
<b>Fredericton International</b>							
Intérieurs	3 423	828	1 736	50	372	217	220
Transfrontaliers	37	1	0	1	25	2	8
Autres internationaux	3	3	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 463</b>	<b>832</b>	<b>1 736</b>	<b>51</b>	<b>397</b>	<b>219</b>	<b>228</b>

Tableau 7-2 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Grande Prairie</b>							
Intérieurs	2 900	1 054	994	128	514	16	194
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 904</b>	<b>1 054</b>	<b>994</b>	<b>128</b>	<b>518</b>	<b>16</b>	<b>194</b>
<b>High Level</b>							
Intérieurs	1 149	168	879	2	65	12	23
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 149</b>	<b>168</b>	<b>879</b>	<b>2</b>	<b>65</b>	<b>12</b>	<b>23</b>
<b>Îles-de-la-Madeleine</b>							
Intérieurs	440	331	24	10	18	50	7
Transfrontaliers	1	0	0	0	0	0	1
Autres internationaux	4	4	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>445</b>	<b>335</b>	<b>24</b>	<b>10</b>	<b>18</b>	<b>50</b>	<b>8</b>
<b>Inuvik/Mike Zubko</b>							
Intérieurs	1 740	548	1 099	1	31	42	19
Transfrontaliers	9	8	0	0	0	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 749</b>	<b>556</b>	<b>1 099</b>	<b>1</b>	<b>31</b>	<b>42</b>	<b>20</b>
<b>Iqaluit</b>							
Intérieurs	1 586	1 233	204	41	29	62	17
Transfrontaliers	55	29	8	4	14	0	0
Autres internationaux	57	11	0	7	35	1	3
<b>Total</b>	<b>1 698</b>	<b>1 273</b>	<b>212</b>	<b>52</b>	<b>78</b>	<b>63</b>	<b>20</b>
<b>Kamloops</b>							
Intérieurs	2 653	1 057	554	384	553	81	24
Transfrontaliers	21	2	0	1	17	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 674</b>	<b>1 059</b>	<b>554</b>	<b>385</b>	<b>570</b>	<b>81</b>	<b>25</b>
<b>Kenora</b>							
Intérieurs	1 142	407	438	10	159	54	74
Transfrontaliers	37	0	0	0	37	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 179</b>	<b>407</b>	<b>438</b>	<b>10</b>	<b>196</b>	<b>54</b>	<b>74</b>
<b>Kingston</b>							
Intérieurs	1 825	534	350	414	382	94	51
Transfrontaliers	41	8	0	0	33	0	0
Autres internationaux	2	0	0	1	1	0	0
<b>Total</b>	<b>1 868</b>	<b>542</b>	<b>350</b>	<b>415</b>	<b>416</b>	<b>94</b>	<b>51</b>
<b>Kuujuuaq</b>							
Intérieurs	1 324	940	300	2	46	30	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 324</b>	<b>940</b>	<b>300</b>	<b>2</b>	<b>46</b>	<b>30</b>	<b>6</b>
<b>Kuujuuarapik</b>							
Intérieurs	700	668	20	4	2	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>700</b>	<b>668</b>	<b>20</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>0</b>
<b>La Grande Rivière</b>							
Intérieurs	808	652	95	11	32	18	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>808</b>	<b>652</b>	<b>95</b>	<b>11</b>	<b>32</b>	<b>18</b>	<b>0</b>

Tableau 7-2 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>La Ronge</b>							
Intérieurs	2 175	1 386	93	21	76	407	192
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 179</b>	<b>1 386</b>	<b>93</b>	<b>21</b>	<b>80</b>	<b>407</b>	<b>192</b>
<b>Lethbridge</b>							
Intérieurs	1 667	434	39	733	408	21	32
Transfrontaliers	119	2	1	13	99	0	4
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 786</b>	<b>436</b>	<b>40</b>	<b>746</b>	<b>507</b>	<b>21</b>	<b>36</b>
<b>Lloydminster</b>							
Intérieurs	864	124	344	51	291	34	20
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>865</b>	<b>124</b>	<b>344</b>	<b>51</b>	<b>292</b>	<b>34</b>	<b>20</b>
<b>Medicine Hat</b>							
Intérieurs	928	607	82	42	154	12	31
Transfrontaliers	4	0	0	0	3	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>932</b>	<b>607</b>	<b>82</b>	<b>42</b>	<b>157</b>	<b>13</b>	<b>31</b>
<b>Mont-Joli</b>							
Intérieurs	414	300	24	32	40	14	4
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>415</b>	<b>300</b>	<b>24</b>	<b>32</b>	<b>41</b>	<b>14</b>	<b>4</b>
<b>Nanaimo</b>							
Intérieurs	2 433	614	653	195	860	54	57
Transfrontaliers	78	15	0	0	62	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 511</b>	<b>629</b>	<b>653</b>	<b>195</b>	<b>922</b>	<b>55</b>	<b>57</b>
<b>Norman Wells</b>							
Intérieurs	1 817	893	879	0	29	12	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 817</b>	<b>893</b>	<b>879</b>	<b>0</b>	<b>29</b>	<b>12</b>	<b>4</b>
<b>North Bay</b>							
Intérieurs	2 202	544	764	355	398	89	52
Transfrontaliers	30	1	5	2	22	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 232</b>	<b>545</b>	<b>769</b>	<b>357</b>	<b>420</b>	<b>89</b>	<b>52</b>
<b>Ottawa/Gatineau</b>							
Intérieurs	1 497	174	218	327	645	119	14
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 499</b>	<b>174</b>	<b>218</b>	<b>327</b>	<b>647</b>	<b>119</b>	<b>14</b>
<b>Peace River</b>							
Intérieurs	1 179	464	584	57	56	16	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 179</b>	<b>464</b>	<b>584</b>	<b>57</b>	<b>56</b>	<b>16</b>	<b>2</b>
<b>Penticton</b>							
Intérieurs	1 965	547	862	121	393	20	22
Transfrontaliers	23	0	0	0	23	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 988</b>	<b>547</b>	<b>862</b>	<b>121</b>	<b>416</b>	<b>20</b>	<b>22</b>

Tableau 7-2 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>Port Hardy</b>							
Intérieurs	940	649	63	73	71	68	16
Transfrontaliers	21	0	0	0	18	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>961</b>	<b>649</b>	<b>63</b>	<b>73</b>	<b>89</b>	<b>68</b>	<b>19</b>
<b>Prince Albert</b>							
Intérieurs	2 118	1 257	155	49	199	352	106
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 119</b>	<b>1 257</b>	<b>155</b>	<b>49</b>	<b>200</b>	<b>352</b>	<b>106</b>
<b>Prince Rupert</b>							
Intérieurs	443	290	88	0	36	18	11
Transfrontaliers	13	0	1	0	11	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>456</b>	<b>290</b>	<b>89</b>	<b>0</b>	<b>47</b>	<b>19</b>	<b>11</b>
<b>Rankin Inlet</b>							
Intérieurs	1 378	1 235	118	3	12	6	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 379</b>	<b>1 236</b>	<b>118</b>	<b>3</b>	<b>12</b>	<b>6</b>	<b>4</b>
<b>Red Deer Regional</b>							
Intérieurs	2 435	253	1 204	225	717	22	14
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 437</b>	<b>253</b>	<b>1 204</b>	<b>225</b>	<b>719</b>	<b>22</b>	<b>14</b>
<b>Rouyn-Noranda</b>							
Intérieurs	1 129	686	144	86	167	40	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 129</b>	<b>686</b>	<b>144</b>	<b>86</b>	<b>167</b>	<b>40</b>	<b>6</b>
<b>Saint John</b>							
Intérieurs	1 500	836	242	117	257	8	40
Transfrontaliers	107	3	0	4	100	0	0
Autres internationaux	8	2	0	0	6	0	0
<b>Total</b>	<b>1 615</b>	<b>841</b>	<b>242</b>	<b>121</b>	<b>363</b>	<b>8</b>	<b>40</b>
<b>Sept-Îles</b>							
Intérieurs	1 918	1 246	426	60	94	92	0
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 924</b>	<b>1 246</b>	<b>426</b>	<b>60</b>	<b>100</b>	<b>92</b>	<b>0</b>
<b>Sioux Lookout</b>							
Intérieurs	2 539	2 031	394	6	86	18	4
Transfrontaliers	31	0	1	0	30	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 570</b>	<b>2 031</b>	<b>395</b>	<b>6</b>	<b>116</b>	<b>18</b>	<b>4</b>
<b>Smithers</b>							
Intérieurs	869	434	203	47	163	15	7
Transfrontaliers	7	0	0	0	6	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>876</b>	<b>434</b>	<b>203</b>	<b>47</b>	<b>169</b>	<b>15</b>	<b>8</b>
<b>St Anthony</b>							
Intérieurs	386	302	6	64	8	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>386</b>	<b>302</b>	<b>6</b>	<b>64</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>0</b>

Tableau 7-2 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
<b>St Catharines</b>							
Intérieurs	1 789	17	802	145	440	10	375
Transfrontaliers	48	0	7	0	41	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>1 838</b>	<b>17</b>	<b>809</b>	<b>145</b>	<b>482</b>	<b>10</b>	<b>375</b>
<b>Terrace</b>							
Intérieurs	1 035	556	380	16	52	28	3
Transfrontaliers	8	0	0	0	7	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 043</b>	<b>556</b>	<b>380</b>	<b>16</b>	<b>59</b>	<b>28</b>	<b>4</b>
<b>Thompson</b>							
Intérieurs	3 069	2 340	453	9	26	223	18
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 070</b>	<b>2 340</b>	<b>453</b>	<b>9</b>	<b>27</b>	<b>223</b>	<b>18</b>
<b>Timmins</b>							
Intérieurs	2 255	1 731	228	39	175	80	2
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 259</b>	<b>1 731</b>	<b>228</b>	<b>39</b>	<b>179</b>	<b>80</b>	<b>2</b>
<b>Val-d'Or</b>							
Intérieurs	1 240	674	159	114	234	43	16
Transfrontaliers	2	0	2	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 242</b>	<b>674</b>	<b>161</b>	<b>114</b>	<b>234</b>	<b>43</b>	<b>16</b>
<b>Victoria Harbour</b>							
Intérieurs	4 311	3 929	94	167	19	98	4
Transfrontaliers	415	0	0	0	415	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>4 726</b>	<b>3 929</b>	<b>94</b>	<b>167</b>	<b>434</b>	<b>98</b>	<b>4</b>
<b>Wabush</b>							
Intérieurs	769	655	77	2	23	12	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>770</b>	<b>655</b>	<b>77</b>	<b>2</b>	<b>24</b>	<b>12</b>	<b>0</b>
<b>Whitecourt</b>							
Intérieurs	1 641	54	1 009	291	168	14	105
Transfrontaliers	3	0	0	0	0	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 644</b>	<b>54</b>	<b>1 009</b>	<b>291</b>	<b>168</b>	<b>14</b>	<b>108</b>
<b>Williams Lake</b>							
Intérieurs	1 000	422	242	55	233	14	34
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 000</b>	<b>422</b>	<b>242</b>	<b>55</b>	<b>233</b>	<b>14</b>	<b>34</b>
<b>Total des stations d'information de vol (53)</b>							
Intérieurs	88 912	43 173	22 171	6 826	11 440	2 815	2 487
Transfrontaliers	1 291	82	30	27	1 109	5	38
Autres internationaux	78	23	0	8	43	1	3
<b>Total</b>	<b>90 281</b>	<b>43 278</b>	<b>22 201</b>	<b>6 861</b>	<b>12 592</b>	<b>2 821</b>	<b>2 528</b>



Tableau 8-1

## Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	9	15 715	10	14	105	9	835
Boundary Bay	3	21 538	19	16	126	27	971
Calgary International	4	21 359	15	18	69	28	846
Calgary/Springbank	11	15 336	30	11	108	28	931
Chicoutimi/St-Honoré	23	8 235	20	11	92	1	534
Edmonton City Centre	24	8 169	29	16	74	29	465
Edmonton International	18	11 306	8	16	56	8	481
Edmonton/Villeneuve	28	7 256	24	10	72	3	532
Gander International	36	4 898	6	14	61	6	374
Halifax/Robert L Stanfield International	25	7 949	25	16	51	5	331
Hamilton	33	5 914	29	14	48	28	360
Kelowna	26	7 788	22	12	61	8	370
Kitchener/Waterloo	19	10 313	8	15	81	13	665
Langley	17	11 557	21	19	89	16	532
London	12	14 220	15	15	109	29	853
Moncton/Greater Moncton International	16	11 679	30	14	74	6	735
Montréal/Mirabel International	42	2 448	26	12	52	26	208
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	5	19 718	29	18	74	29	756
Montréal/St-Hubert	6	19 632	1	10	158	16	1 286
Oshawa	32	5 943	10	18	54	10	337
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10	15 610	26	17	79	28	737
Pitt Meadows	15	12 013	27	17	117	17	732
Prince George	34	5 437	1	14	68	24	366
Québec/Jean Lesage International	13	12 821	18	9	72	9	630
Regina International	35	5 107	20	15	32	7	240
Saskatoon/John G Diefenbaker International	22	9 178	3	9	65	27	453
Sault Ste. Marie	31	6 139	13	12	72	15	482
St. John's International	40	3 400	6	14	31	6	188
St-Jean	41	2 667	25	16	49	25	296
Sudbury	39	3 424	15	14	44	15	243
Thunder Bay	27	7 644	15	13	93	15	410
Toronto/Butterville Municipal	7	18 479	16	15	116	28	1 056
Toronto/City Centre	21	9 604	13	15	69	28	559
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 884	2	17	101	2	1 319
Vancouver Harbour	30	6 217	9	17	32	23	263
Vancouver International	2	28 587	16	18	89	16	1 097
Victoria International	8	16 060	5	22	99	7	764
Whitehorse International	38	3 662	24	13	61	23	279
Windsor	37	4 226	15	19	56	23	265
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	14	12 532	30	10	59	30	523
Winnipeg/St. Andrews	20	9 724	8	10	71	5	585
Yellowknife	29	6 867	20	11	51	23	322

Tableau 8-2

## Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	26	2 005	3	11	35	10	184
Campbell River	14	2 963	8	9	46	8	211
Castlegar	49	611	15	12	24	15	85
Charlottetown	25	2 130	3	10	41	4	164
Churchill	45	1 032	15	18	18	15	50
Cranbrook	33	1 521	15	10	24	15	129
Deer Lake	27	1 878	31	11	28	5	116
Fort McMurray	1	7 169	19	15	44	29	370
Fort Nelson	31	1 749	28	10	16	28	102
Fort St John	15	2 933	14	10	42	17	150
Fredericton International	3	5 769	30	19	48	30	444
Grande Prairie	7	4 150	10	10	58	27	197
High Level	40	1 252	12	16	29	27	76
Îles-de-la-Madeleine	51	445	9	17	7	26	22
Inuvik/Mike Zubko	28	1 851	22	14	29	22	115
Iqaluit	29	1 846	12	13	16	12	86
Kamloops	4	4 897	18	9	93	18	498
Kenora	37	1 377	4	12	27	24	76
Kingston	17	2 790	31	14	45	1	164
Kuujuaq	34	1 496	21	11	17	11	104
Kuujuarapik	48	700	18	14	6	2	37
La Grande Rivière	46	824	21	10	13	2	44
La Ronge	20	2 553	21	12	24	29	165
Lethbridge	18	2 660	31	10	36	27	168
Lloydminster	32	1 567	1	16	32	1	120
Medicine Hat	38	1 278	31	9	20	31	106
Mont-Joli	52	437	24	18	9	24	26
Nanaimo	8	4 053	10	14	58	17	263
Norman Wells	12	3 271	29	16	36	31	150
North Bay	2	6 484	2	12	78	8	434
Ottawa/Gatineau	11	3 309	28	14	63	28	195
Peace River	35	1 479	14	12	32	5	125
Penticton	9	4 002	2	14	62	21	297
Port Hardy	44	1 049	30	16	22	30	84
Prince Albert	23	2 301	15	11	31	15	130
Prince Rupert	50	568	21	10	37	21	56
Rankin Inlet	36	1 379	5	13	11	21	74
Red Deer Regional	6	4 676	23	10	54	9	277
Rouyn-Noranda	39	1 273	30	17	19	30	84
Saint John	30	1 792	1	11	26	1	123
Sept-Îles	24	2 228	14	10	32	14	109
Sioux Lookout	16	2 794	9	16	24	14	133
Smithers	43	1 130	23	15	35	20	99
St Anthony	53	386	20	10	6	6	23
St Catharines	10	3 908	25	11	68	28	303
Terrace	42	1 145	4	16	26	1	65
Thompson	13	3 181	24	11	21	27	162
Timmins	19	2 597	15	15	48	15	248
Val-d'Or	22	2 308	8	16	78	8	203
Victoria Harbour	5	4 726	1	10	27	8	218
Wabush	47	770	28	11	9	22	39
Whitecourt	21	2 490	14	15	39	26	192
Williams Lake	41	1 238	7	16	23	7	94

Tableau 9-1

## Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	16	6 513	15	15	38	9	325
Boundary Bay	12	8 426	24	12	54	15	440
Calgary International	3	21 106	15	18	69	28	838
Calgary/Springbank	18	6 306	10	9	51	16	380
Chicoutimi/St-Honoré	31	3 367	17	10	35	17	238
Edmonton City Centre	15	6 792	9	11	32	9	328
Edmonton International	7	10 896	13	17	34	8	437
Edmonton/Villeneuve	42	1 622	17	11	17	6	99
Gander International	37	2 504	23	12	20	5	153
Halifax/Robert L Stanfield International	13	7 255	24	15	33	5	281
Hamilton	29	3 802	23	13	22	23	203
Kelowna	24	4 909	4	10	26	2	210
Kitchener/Waterloo	26	4 597	9	12	30	13	263
Langley	25	4 697	28	15	38	9	247
London	14	6 966	29	15	44	29	367
Moncton/Greater Moncton International	17	6 498	30	18	33	30	400
Montréal/Mirabel International	40	1 824	5	22	18	13	103
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 718	29	18	74	29	756
Montréal/St-Hubert	11	8 512	9	15	51	30	529
Oshawa	36	2 607	24	12	22	24	165
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	12 151	1	17	43	29	534
Pitt Meadows	27	4 257	17	13	39	17	252
Prince George	33	2 961	1	16	21	1	151
Québec/Jean Lesage International	9	9 020	6	11	38	30	421
Regina International	28	3 840	28	16	21	7	176
Saskatoon/John G Diefenbaker International	20	6 005	26	14	26	27	271
Sault Ste. Marie	34	2 883	15	18	21	15	178
St. John's International	32	3 184	27	13	13	29	137
St-Jean	41	1 787	25	15	34	25	258
Sudbury	35	2 876	15	14	20	15	151
Thunder Bay	21	5 522	15	13	31	8	249
Toronto/Buttonville Municipal	10	8 651	16	11	50	28	496
Toronto/City Centre	22	5 160	5	13	31	29	256
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 884	2	17	101	2	1 319
Vancouver Harbour	19	6 209	9	17	32	23	263
Vancouver International	2	28 587	16	18	89	16	1 097
Victoria International	8	10 052	31	11	44	23	429
Whitehorse International	39	1 974	24	13	21	24	102
Windsor	38	2 012	4	17	14	9	107
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	6	11 754	29	17	40	27	491
Winnipeg/St. Andrews	30	3 770	7	16	32	27	197
Yellowknife	23	5 139	30	17	26	7	221

Tableau 9-2

## Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	26	1 625	10	10	33	10	184
Campbell River	15	2 059	8	16	14	9	102
Castlegar	49	507	27	10	10	27	33
Charlottetown	30	1 432	4	11	11	30	90
Churchill	40	1 016	12	18	9	28	48
Cranbrook	38	1 116	21	18	21	21	71
Deer Lake	27	1 622	25	18	12	26	81
Fort McMurray	1	6 134	29	15	35	29	341
Fort Nelson	24	1 685	14	9	15	28	92
Fort St John	10	2 277	2	10	20	2	105
Fredericton International	3	3 463	13	15	22	30	224
Grande Prairie	5	2 904	17	10	20	28	119
High Level	36	1 149	27	10	12	15	62
Îles-de-la-Madeleine	51	445	9	17	7	26	22
Inuvik/Mike Zubko	22	1 749	22	14	15	23	100
Iqaluit	23	1 698	23	14	11	12	78
Kamloops	6	2 674	16	16	18	16	131
Kenora	35	1 179	16	16	11	24	76
Kingston	18	1 868	15	15	15	25	94
Kuujuaq	32	1 324	28	11	11	11	88
Kuujuarapik	48	700	18	14	6	2	37
La Grande Rivière	46	808	1	9	10	2	44
La Ronge	13	2 179	20	9	15	29	123
Lethbridge	21	1 786	27	10	23	27	124
Lloydminster	45	865	6	7	7	28	52
Medicine Hat	43	932	7	18	10	14	49
Mont-Joli	52	415	5	18	7	13	23
Nanaimo	8	2 511	15	16	19	16	125
Norman Wells	20	1 817	8	18	21	30	104
North Bay	12	2 232	29	14	18	16	116
Ottawa/Gatineau	29	1 499	10	14	14	10	97
Peace River	34	1 179	6	11	11	5	61
Penticton	16	1 988	5	16	18	16	102
Port Hardy	42	961	8	14	8	30	48
Prince Albert	14	2 119	2	15	19	12	109
Prince Rupert	50	456	28	16	7	22	29
Rankin Inlet	31	1 379	5	13	11	21	74
Red Deer Regional	9	2 437	4	14	28	30	135
Rouyn-Noranda	37	1 129	2	15	7	29	61
Saint John	28	1 615	26	10	12	12	89
Sept-Îles	17	1 924	30	10	13	30	93
Sioux Lookout	7	2 570	28	8	15	14	123
Smithers	44	876	26	9	9	28	48
St Anthony	53	386	20	10	6	6	23
St Catharines	19	1 838	20	10	24	25	121
Terrace	39	1 043	1	12	13	23	59
Thompson	4	3 070	27	12	15	27	152
Timmins	11	2 259	15	9	16	9	118
Val-d'Or	33	1 242	1	15	11	29	64
Victoria Harbour	2	4 726	1	10	27	8	218
Wabush	47	770	28	11	9	22	39
Whitecourt	25	1 644	12	14	19	13	92
Williams Lake	41	1 000	16	14	10	16	60

Tableau 10-1

## Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	4	9 202	12	13	78	9	510
Boundary Bay	1	13 112	19	16	110	27	658
Calgary International	37	253	10	16	19	10	33
Calgary/Springbank	5	9 030	20	11	80	28	558
Chicoutimi/St-Honoré	14	4 868	9	9	80	23	358
Edmonton City Centre	29	1 377	29	16	52	29	176
Edmonton International	36	410	8	16	32	27	80
Edmonton/Villeneuve	12	5 634	24	10	64	3	450
Gander International	23	2 394	5	21	50	6	234
Halifax/Robert L Stanfield International	33	694	25	16	30	25	68
Hamilton	26	2 112	13	21	34	28	178
Kelowna	21	2 879	22	12	50	8	184
Kitchener/Waterloo	11	5 716	6	13	60	13	402
Langley	8	6 860	21	19	74	21	394
London	7	7 254	15	15	82	29	486
Moncton/Greater Moncton International	13	5 181	30	14	50	6	413
Montréal/Mirabel International	34	624	26	12	48	26	160
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	2	11 120	1	10	126	16	832
Oshawa	18	3 336	10	18	42	8	230
Ottawa/Macdonald-Cartier International	17	3 459	26	17	42	28	224
Pitt Meadows	6	7 756	27	17	102	17	480
Prince George	22	2 476	1	14	54	24	288
Québec/Jean Lesage International	16	3 801	18	9	57	13	234
Regina International	30	1 267	5	10	24	15	83
Saskatoon/John G Diefenbaker International	20	3 173	3	9	46	3	212
Sault Ste. Marie	19	3 256	13	12	56	15	304
St. John's International	38	216	6	14	22	6	52
St-Jean	31	880	9	17	30	1	94
Sudbury	35	548	6	10	26	15	92
Thunder Bay	25	2 122	15	13	62	6	180
Toronto/Buttonville Municipal	3	9 828	6	18	76	6	642
Toronto/City Centre	15	4 444	24	20	58	28	328
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	39	8	17	15	4	17	4
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	9	6 008	5	22	75	7	386
Whitehorse International	28	1 688	8	14	46	8	204
Windsor	24	2 214	15	19	50	22	166
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	32	778	30	10	40	2	54
Winnipeg/St. Andrews	10	5 954	8	10	56	5	402
Yellowknife	27	1 728	20	11	34	23	116

Tableau 10-2

## Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	21	380	27	15	20	27	60
Campbell River	14	904	8	9	36	8	112
Castlegar	39	104	15	12	22	15	60
Charlottetown	18	698	3	10	36	4	92
Churchill	46	16	15	18	10	15	10
Cranbrook	20	405	15	14	20	15	72
Deer Lake	27	256	31	11	24	31	66
Fort McMurray	12	1 035	19	15	32	19	96
Fort Nelson	44	64	3	10	8	3	12
Fort St John	19	656	14	10	34	17	84
Fredericton International	2	2 306	23	15	40	30	220
Grande Prairie	10	1 246	10	10	48	3	106
High Level	40	103	12	16	24	11	32
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	41	102	22	14	14	30	20
Iqaluit	35	148	17	15	12	20	20
Kamloops	4	2 223	18	9	88	18	400
Kenora	31	198	4	12	24	19	26
Kingston	13	922	31	14	38	1	82
Kuujuaq	34	172	3	10	12	10	20
Kuujuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	47	16	20	9	4	20	8
La Ronge	22	374	21	12	18	21	48
Lethbridge	15	874	20	18	28	31	70
Lloydminster	17	702	1	16	28	1	88
Medicine Hat	23	346	31	9	18	31	64
Mont-Joli	45	22	24	19	8	24	14
Nanaimo	8	1 542	10	14	52	10	190
Norman Wells	9	1 454	15	14	30	31	86
North Bay	1	4 252	2	12	66	8	334
Ottawa/Gatineau	7	1 810	28	14	52	28	136
Peace River	26	300	14	12	30	5	64
Penticton	6	2 014	2	14	52	21	224
Port Hardy	43	88	30	16	20	30	36
Prince Albert	32	182	15	11	28	15	46
Prince Rupert	37	112	21	10	32	21	32
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	3	2 239	5	16	40	9	156
Rouyn-Noranda	36	144	9	20	14	30	40
Saint John	33	177	1	11	18	3	56
Sept-Îles	25	304	14	10	26	31	52
Sioux Lookout	30	224	6	11	16	19	26
Smithers	28	254	23	15	30	20	66
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	5	2 070	29	10	58	28	216
Terrace	42	102	4	16	24	4	36
Thompson	38	111	24	11	14	24	22
Timmins	24	338	13	11	40	15	142
Val-d'Or	11	1 066	8	16	72	8	146
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	16	846	28	13	34	26	122
Williams Lake	29	238	7	16	20	7	46

Tableau 11-1

## Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	4	9 200	12	13	78	9	510
Boundary Bay	1	13 112	19	16	110	27	658
Calgary International	37	249	10	16	19	10	33
Calgary/Springbank	5	9 028	20	11	80	28	558
Chicoutimi/St-Honoré	14	4 852	9	9	80	23	358
Edmonton City Centre	29	1 369	29	16	52	29	176
Edmonton International	36	390	8	16	32	27	80
Edmonton/Villeneuve	12	5 634	24	10	64	3	450
Gander International	23	2 270	5	21	50	5	214
Halifax/Robert L Stanfield International	32	632	25	16	30	25	68
Hamilton	25	2 110	13	21	34	28	178
Kelowna	21	2 862	22	12	50	8	184
Kitchener/Waterloo	11	5 712	6	13	60	13	402
Langley	8	6 860	21	19	74	21	394
London	7	7 254	15	15	82	29	486
Moncton/Greater Moncton International	13	5 177	30	14	50	6	413
Montréal/Mirabel International	33	605	26	12	48	26	160
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	2	11 116	1	10	126	16	832
Oshawa	18	3 336	10	18	42	8	230
Ottawa/Macdonald-Cartier International	17	3 448	26	17	42	28	224
Pitt Meadows	6	7 756	27	17	102	17	480
Prince George	22	2 476	1	14	54	24	288
Québec/Jean Lesage International	16	3 797	18	9	54	13	234
Regina International	30	1 196	5	10	24	15	79
Saskatoon/John G Diefenbaker International	20	3 123	3	9	46	3	210
Sault Ste. Marie	19	3 240	13	12	56	15	304
St. John's International	38	216	6	14	22	6	52
St-Jean	31	880	9	17	30	1	94
Sudbury	34	548	6	10	26	15	92
Thunder Bay	26	2 080	15	13	62	6	180
Toronto/Buttonville Municipal	3	9 828	6	18	76	6	642
Toronto/City Centre	15	4 444	24	20	58	28	328
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	39	8	17	15	4	17	4
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	10	5 742	5	22	75	7	360
Whitehorse International	27	1 684	8	14	46	8	204
Windsor	24	2 214	15	19	50	22	166
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	35	492	1	21	16	19	36
Winnipeg/St. Andrews	9	5 954	8	10	56	5	402
Yellowknife	28	1 614	20	11	30	23	106

Tableau 11-2

## Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	22	356	27	15	20	27	60
Campbell River	13	904	8	9	36	8	112
Castlegar	39	104	15	12	22	15	60
Charlottetown	18	698	3	10	36	4	92
Churchill	46	16	15	18	10	15	10
Cranbrook	20	405	15	14	20	15	72
Deer Lake	28	246	31	11	24	31	66
Fort McMurray	11	1 035	19	15	32	19	96
Fort Nelson	44	64	3	10	8	3	12
Fort St John	19	656	14	10	34	17	84
Fredericton International	2	2 232	3	13	28	30	220
Grande Prairie	9	1 246	10	10	48	3	106
High Level	40	103	12	16	24	11	32
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	42	98	22	14	14	30	20
Iqaluit	35	148	17	15	12	20	20
Kamloops	4	2 211	18	9	88	18	400
Kenora	31	198	4	12	24	19	26
Kingston	12	922	31	14	38	1	82
Kuujuuaq	34	172	3	10	12	10	20
Kuujuuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	47	16	20	9	4	20	8
La Ronge	21	374	21	12	18	21	48
Lethbridge	14	862	20	18	28	31	70
Lloydminster	17	702	1	16	28	1	88
Medicine Hat	23	342	31	9	18	31	64
Mont-Joli	45	22	24	19	8	24	14
Nanaimo	16	748	28	14	40	28	130
Norman Wells	8	1 454	15	14	30	31	86
North Bay	1	4 230	2	12	66	8	334
Ottawa/Gatineau	7	1 810	28	14	52	28	136
Peace River	26	300	14	12	30	5	64
Penticton	6	2 014	2	14	52	21	224
Port Hardy	43	86	30	16	20	30	36
Prince Albert	32	182	15	11	28	15	46
Prince Rupert	37	112	21	10	32	21	32
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	3	2 229	5	16	40	9	156
Rouyn-Noranda	36	144	9	20	14	30	40
Saint John	33	177	1	11	18	3	56
Sept-Îles	25	304	14	10	26	31	52
Sioux Lookout	30	224	6	11	16	19	26
Smithers	27	254	23	15	30	20	66
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	5	2 058	29	10	58	28	216
Terrace	41	102	4	16	24	4	36
Thompson	38	111	24	11	14	24	22
Timmins	24	338	13	11	40	15	142
Val-d'Or	10	1 066	8	16	72	8	146
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	15	846	28	13	34	26	122
Williams Lake	29	238	7	16	20	7	46



Tableau 12-1

## Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	22	2	25	16	2	25	2
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	16	4	7	18	4	7	4
Calgary/Springbank	24	2	13	14	2	13	2
Chicoutimi/St-Honoré	13	16	18	11	12	18	12
Edmonton City Centre	15	8	9	10	4	9	4
Edmonton International	9	20	10	14	8	10	8
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	3	124	6	21	10	22	26
Halifax/Robert L Stanfield International	6	62	1	13	6	5	10
Hamilton	23	2	9	18	2	9	2
Kelowna	11	17	3	17	14	3	14
Kitchener/Waterloo	21	4	25	17	4	25	4
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	17	4	9	11	2	9	2
Montréal/Mirabel International	10	19	9	17	8	9	8
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	20	4	23	10	4	23	4
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14	11	17	12	4	17	4
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	18	4	18	9	3	18	3
Regina International	5	71	18	10	8	22	9
Saskatoon/John G Diefenbaker International	7	50	28	17	10	28	20
Sault Ste. Marie	12	16	22	11	10	22	14
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	8	42	29	12	12	29	18
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	2	266	21	22	28	21	54
Whitehorse International	19	4	16	11	4	16	4
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	1	286	30	10	40	30	44
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	4	114	2	10	16	2	34

Tableau 12-2

## Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	3	24	5	13	14	5	14
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	0	0	0	0	0	0	0
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	8	10	4	12	10	4	10
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	2	74	23	15	40	23	70
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	10	4	14	17	4	14	4
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	6	12	21	15	12	21	12
Kenora	0	0	0	0	0	0	0
Kingston	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuaq	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	5	12	13	9	6	13	6
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	11	4	27	16	4	27	4
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Nanaimo	1	794	17	12	36	4	140
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	4	22	9	11	12	9	14
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	12	2	18	15	2	18	2
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	9	10	10	11	10	10	10
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	0	0	0	0
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	7	12	20	10	12	20	12
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

# Méthodologie de l'enquête

---

## Univers de l'enquête

### Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

## Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans **Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs**, n° 51F0001P au catalogue (TP-1496 (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA)). Les données qui suivent dans le rapport **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel**, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141) peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel** - TP-577. Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation,

Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

## Normes de qualité et restrictions des données

---

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

# Appendice I

---

## Facteurs ayant un impact sur les données

La compagnie Porter Airlines Inc. a commencé à offrir sept vols quotidiens de Toronto City Centre à Newark, NJ le 31 mars 2008.

Les vols quotidiens sans escale de Frankfurt à Calgary ont commencé à être offerts par la compagnie Lufthansa le 15 avril 2008.

Un grand nombre de vols de la American Airlines ont dû être annulés, afin de pouvoir vérifier la conformité avec la directive de sécurité de la Federal Aviation Administration, vis-à-vis les inspections du câblage sur les avions MD-80.

En mai 2008, Zoom Airlines a commencé à offrir des vols de Toronto et Montréal à destination de Rome.

# Appendice II

---

## Lexique

### Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

### Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

### Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

### Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

### FSS

Station d'information de vol.

### Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

### Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

### Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

### Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

## Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

## Mouvements itinérants

### Aux aéroports sans tour de contrôle :

Une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

## Mouvements locaux

### Aux aéroports sans tour de contrôle :

Un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

## Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

## Officiel - militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

## Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

## Poids brut au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis.

## TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).



### Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

**Transporteurs aériens des niveaux I-III :** Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

**Transporteurs aériens des niveaux IV-VI :** Transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

### Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

### Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.